



# MITTEILUNGSBLATT



Umstellung auf Winterzeit:  
Samstag auf Sonntag, 1 Stunde zu-  
rück (von 03.00 auf 02.00 Uhr)

## Altpapiersammlung



**Samstag, 26. Oktober 2024, ab 8.00 Uhr  
(bei jeder Witterung)**

Wir sammeln Altpapier und Karton (bitte separat bereitstellen). Anderes Material, welches nicht aus Papier besteht, wird nicht mitgenommen. Ebenfalls nicht mitgenommen wird Papier in Säcken oder in Kartonschachteln. Bitte stellen Sie das Altpapier und den Altkarton gebündelt und gut sichtbar an die Strasse.

### Was gehört zum Altpapier?

Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Kataloge, Broschüren (ohne Plastikhüllen), Briefcouverts, Schreibpapier, Papiertragtaschen, Bücher, Kartonschachteln, Wellpappe-Schachteln, Früchte- und Gemüsekartons (möglichst ohne Plastik und Klebestreifen), Eierkartons.

### Was gehört nicht zum Altpapier

Milchverpackungen (Tetra-Pack), Fruchtsaftverpackungen, Suppenbeutel, Schachteln für Tiefkühlprodukte (meistens beschichtet), Bisquitverpackungen (enthalten meistens Aluminium), kunststoffbeschichtete Papiere, Blumenpapier, Etiketten, Waschmitteltrommeln,

mit Lebensmittel beschmutzte Papier- und Kartonabfälle sowie alle übrigen Abfälle wie Plastik aller Art, Kunststoffe, Textilien, Kleider, Schuhe, Holz, Kaffee- und Teebeutel, Papierwindeln, gebrauchte Haushalt- und Hygiene-Papiere.

**Unsauberes Altpapier jeder Art schadet der guten Sache!**

Gemeindeverwaltung

## Verwaltung geschlossen

**Am Freitag, 1. November 2024 (Allerheiligen), bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung Niederbüren geschlossen. Am Donnerstag, 31. Oktober 2024, ist der Büroschluss bereits um 16.00 Uhr.**

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung



## Letzte Grünabfahren 2024



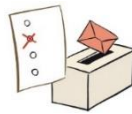
Die beiden letzten Grünabfahren in diesem Jahr finden am **Mittwoch, 30. Oktober 2024 und Mittwoch, 13. November 2024 (ab 7.00 Uhr)** statt.

Die nächste Grünabfahrt im neuen Jahr wird erst wieder im Frühjahr 2025 durchgeführt. Die Daten fürs kommende Jahr werden frühzeitig im Mitteilungsblatt und im Terminkalender auf unserer Homepage publiziert.

Bauamt

## Volksabstimmungen

Am **Sonntag, 24. November 2024** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:



### Eidgenössische Abstimmung

- Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbausschritt 2023 für die Nationalstrassen
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete)
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
- Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen)

### Kantonale Abstimmung

- VII. Nachtrag Sozialhilfegesetz (Förderung und Finanzierung von Spezialpflegeangeboten)
- Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
- XII. Nachtrag zum Steuergesetz (Erhöhung des Fahrkostenabzugs)

### Kommunale Abstimmung

- Erwerb der Liegenschaft Staatsstrasse 36 (ehem. Raiffeisenbank), Grundstück Nr. 154, für Fr. 1'300'000.--

### Stimmberechtigung

Alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger ab Vollendung des 18. Altersjahres sind stimmberechtigt, die nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind. Für Neuzuzugene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde bei eidgenössischen Wahlen und Abstimmungen fünf Tage nach Abgabe des Heimatscheins beim Einwohneramt.

### Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmzählern an der Urne übergeben

werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne um 11.00 Uhr bei der Gemeinde eintreffen. Die briefliche Stimmabgabe kann ab Erhalt des Abstimmungsmaterials abgegeben werden. Legen Sie die Stimm- und Wahlzettel in das in den Abstimmungsunterlagen beiliegende oder in ein privates Kuvert und verschliessen Sie es. Dieses verschlossene Kuvert legen Sie zusammen mit dem unterschriebenen Stimmausweis in das Stimmkuvert.

Die Urne ist am **Sonntag, 24. November 2024, 10.00 - 11.00 Uhr**, im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5 aufgestellt. Fehlende Stimmunterlagen können beim Einwohneramt Niederbüren (Büro 1) bezogen werden.

Gemeinderatskanzlei

## Terminkalender



<b>25.10</b>	Freitag	20.00 h	Feuerwehr Niederbüren: 9. Mannschaftsübung mit Samariter
<b>26.10</b>	Samstag	14.00 h	Samariterverein: HELP-Übung, Biene Maya
<b>26.10</b>	Samstag	10.00 h	Altpapiersammlung
<b>30.10</b>	Mittwoch	7.00 h	Grünabfahrt
<b>31.10</b>	Freitag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge
<b>3.11.</b>	Sonntag	11.00 h	Bänkli-Taufe auf dem Huserfels
<b>3.11</b>	Sonntag	17:00h	Jubiläumskonzert Konzertverein Orgel Niederbüren Kath. Kirche St. Michael

### Zu vermieten...

#### Neu renovierte 4.5 Zi. – Wohnung

Nähe der Schule, mit Balkon und 2 Tiefgaragenplätzen, an der Gossauerstrasse 15, in Niederbüren

Mietzins inkl. Nebenkosten CHF 1'850.00

Auskunft 079 303 53 53



**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

## Herzlichen Dank für Ihre grossartige Unterstützung!

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Im Rahmen unserer Herbstsammlung 2024 unter dem Motto „Einsamkeit im Alter – Gemeinsam statt allein“ haben uns zahlreiche Spenden erreicht. Dafür möchten wir Ihnen von Herzen danken! Ihre Großzügigkeit zeigt Ihre Wertschätzung gegenüber unseren älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern, aber auch gegenüber unserer Arbeit.

Mit Ihrer Hilfe können wir Menschen im Alter weiterhin zur Seite stehen, sei es durch Besuche, praktische Unterstützung im Alltag oder Beratung in schwierigen Lebenssituationen.

Vielleicht haben auch Sie Fragen oder Anliegen rund ums Älterwerden, benötigen Unterstützung in verschiedenen Bereichen des Alltags oder haben Lust Neues zu Entdecken? Wir sind mit unseren vielfältigen Angeboten für Sie da!

Kontaktieren Sie uns unter:

Tel. 071 388 20 50 / Mail: [gossau@sg.prosenectute.ch](mailto:gossau@sg.prosenectute.ch).

Und falls Sie selbst Zeit und Freude daran haben, älteren Menschen Gesellschaft zu leisten oder ihnen im Alltag zu helfen, würden wir uns freuen, von Ihnen zu hören. Gemeinsam können wir viel bewegen!

Herzlichen Dank nochmals an alle Spenderinnen und Spender!

Beate Göller Stieger, Stellenleiterin



Seelsorgeeinheit Oberbüren-Niederbüren-Niederwil

**KESS ERZIEHEN – MEHR GELASSENHEIT  
VOM KLEINKIND BIS ZUR PUBERTÄT**  
VORTRAG MIT GESPRÄCH – EIN ABEND ZUM AUFTANKEN

**Montag 04. November, 19.30 bis 21.30 Uhr**  
im Pfarreiheim Wiblen, Oberbüren  
(Spitzrütistr.4)

**Kess erziehen – eine Grundhaltung**

Der Abend möchte aufzeigen, was Kess erziehen für den Familienalltag bedeutet und Fragen nachgehen wie:

**Was stärkt Mütter und Väter in ihrer Elternrolle?  
Was reduziert Konfliktpotenziale? Was hilft aus dem  
Hamsterrad auszusteigen und den Blickwinkel zu  
verändern?**

Anhand verschiedener Beispiele werden Möglichkeiten aufgezeigt, wie Grenzen respektvoll gesetzt und Kooperationen entwickelt werden können.

**Gemütlicher Ausklang  und Austauschmöglichkeit.**

**ReferentIn:** Madeleine Winterhalter von der Fachstelle PEF St. Gallen

Es ist keine Anmeldung erforderlich!  
Wir freuen uns auf einen interessanten und gemütlichen Abend mit Ihnen.

Brigitte Senn  
für das Pastoralteam der Seelsorgeeinheit ONN  
In Zusammenarbeit mit "für Familie" NB und Frauengemeinschaft NW



**VATER - KIND  
BADMINTON NACHMITTAG**

**EIN NACHMITTAG MIT SPIEL, SPANNUNG UND SPASS**  
Beim Badmintonspiel sind nicht nur eine rasche Reaktion und Geschwindigkeit gefragt, sondern auch ein guter Teamgeist!

**Samstag, 9. November 2024**  
**14.00 - 17.00 Uhr**  
**in der Turnhalle OZ Thurzelg, Oberbüren**

Herzlich eingeladen sind alle Väter mit ihren Kindern (Mädchen und Jungs) ab ca. 4. Klasse bis Oberstufenalter.

**Kosten und Versicherung:**  
Der Anlass ist gratis. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.

Ich freue mich auf eure Anmeldung mit Altersangabe der Kinder bis am 4. Nov:  
[brigitte.senn@seelsorgeeinheit-onn.ch](mailto:brigitte.senn@seelsorgeeinheit-onn.ch) / 078 898 92 14

 SEELSORGEEINHEIT ONN

## Jugendtreffprogramm

Jugendtreff jeden Freitag von  
19.00 – 22.00 Uhr offen

Spezial-Events

Freitag, 25. Oktober 2024  
Bowling mit Anmeldung\*  
(Kosten 5.-)

Freitag, 22. November 2024  
Kinoabend

Freitag, 13. Dezember 2024  
Mario Kart Game Abend

Liebe Grüsse  
Euer Jugendtreff-Team

\*Anmeldung bis jeweils Mittwochabend  
unter 076 328 18 16





Herzliche Einladung zum

## Chrabbel- Znüni



**Wann:** Dienstag, 05. November 2024  
ab 09.00 – ca. 11.00 Uhr

**Wo:** Pfarrhaus Niederbüren, Pfarrstube

**Wer:** Niederbürer Mütter und Väter mit Kindern  
bis zum Kindergartenalter

**Besonderes:** Zur gleichen Zeit findet im Pfarrhaus die Mütter- und Väterberatung statt. Für Znüni, Kaffee und Getränke wird gesorgt.

**Anmeldung:** bis Sonntag, 03. November 2024 bei  
Bianca Brühwiler, 079 945 88 14

Wir freuen uns auf ein gemütliches Zusammensein mit vielen Kindern.



Familienverein Hulahopp Oberbüren – Sonntal – Niederwil



## TURNHALLENPLAUSCH

**Sonntag, 27. Oktober 2024**

**09:00 – 11:30**

### Oberstufenzentrum Thurzelg Turnhalle Oberbüren

Freies Turnen mit allen vorhandenen Turngeräten.  
Für Kinder im Alter von 2 bis 9 Jahren im Beisein von  
mindestens einem Erwachsenen

\*Nutzung der Turngeräte auf eigene Verantwortung.

Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Mit Kaffeestube (Kaffee, Süssgetränke, frischer Zopf...)

Mir freued üs uf Eui!



**EDU+UDF**  
Eidgenössisch-Demokratische Union

Herzliche  
Einladung  
zum  
Vortrag



## 150 Jahre Glaubensfreiheit in der Schweiz – wirklich?

Knacknüsse und Dauerbrenner

Referent: David Gysel, Redaktor IDEA

4. November 2024, 20 Uhr

Restaurant Rebstock, Toggenburgerstr. 54, 9500 Wil SG

Eintritt frei

Veranstalter: EDU Kreis Wil



## Sichtbar im Strassenverkehr

Je sichtbarer, desto sicherer Die Tage werden kürzer, das Wetter trüber: bei Dunkelheit oder schlechter Sicht ist Auffallen im Strassenverkehr umso wichtiger. Je sichtbarer man unterwegs ist, desto sicherer. Das gilt auch bei klarem Wetter – und auch am Tag. Wer dunkel gekleidet ist, wird leicht übersehen. Abhilfe schafft helle Kleidung. Die erkennt man in der Dunkelheit bereits aus doppelter Entfernung.

Die wichtigsten Tipps

- Helle Kleidung mit leuchtenden Farben, tragen auch am Tag. Nachts sind Reflektoren am wirkungsvollsten, besonders an Hand- und Fussgelenken.
- Auf Velo und E-Bike Leuchtwesten tragen
- Lichter und Reflektoren an Velo und E-Bike anbringen
- Auto, Töff, E-Bike und E-Trottinett: mit Licht fahren und Scheinwerfer sauber halten
- Auch auf Trottinett, Skateboard und Co. nachts und bei schlechter Sicht Lichter verwenden

Mehr zum Thema «Sichtbarkeit» gibts im Ratgeber auf [bfu.ch/sichtbar](http://bfu.ch/sichtbar).